

AVVISO DI AFFIDAMENTO INCARICO PER L'IDEAZIONE DEL MARCHIO/LOGOTIPO dell'ASSOCIAZIONE MITTELFEST E PER LO STUDIO, PROGETTAZIONE, SVILUPPO E REALIZZAZIONE DELLA COMUNICAZIONE GRAFICA COORDINATA E DEL MERCHANDISING PER IL FESTIVAL MITTELFEST 2018

Art. 1 - PROMOTORE DEL BANDO

1.1 L'Associazione Mittelfest con sede in Stretta San Martino, 4 – 33043 Cividale del Friuli (UD) che è stata costituita al fine di realizzare il festival Internazionale Mittelfest (www.mittelfest.org), intende indire un avviso con scadenza il **22 marzo 2018 (ore 12)** finalizzata all'acquisizione di una proposta concernente l'ideazione di un nuovo marchio/logotipo da utilizzare quale simbolo distintivo del Festival e dell'Associazione e di una proposta di comunicazione coordinata per l'edizione 2018 del Festival.

Art. 2 – OGGETTO DEL BANDO E CARATTERISTICHE DEI SERVIZI RICHIESTI

2.1 – il festival: mission e vision

Mittelfest rappresenta il punto focale artistico più significativo dell'Europa centrale. Riunisce le idee artistiche originate in questa area europea creativamente ricca con la cultura del Friuli Venezia Giulia. La ricca cultura locale e la diversità della cultura italiana nel suo insieme sono qui arricchite anche da due dozzine di culture delle minoranze etniche. Come principale rotta logistica e regione turistica, quest'area è anche una piattaforma per l'incontro e lo scambio di forze culturali dal nord della Polonia e della Germania al sud dell'Italia e dall'Albania e dalla Romania e dalla Bulgaria alla Svizzera. I Balcani sono qui visti come un grande Mitteleuropa. Nell'Europa e nel mondo in rapida evoluzione, Mittelfest è un moderno "punto di svolta" culturale con eccezionali risultati artistici.

I valori fondamentali di Mittelfest sono: creare un terreno comune per l'identità europea; apertura mentale; spirito internazionale; considerazione per la cultura locale; valori europei; sensibilità per i diritti umani e libertà di espressione; dialogo; curiosità; sorpresa; gioia; spirito d'avventura ed energia creativa. Mittelfest esamina creativamente il presente e guarda al futuro. Mittelfest riassume alcune delle più importanti domande europee di oggi, quali: qual è il ruolo dell'Europa nella cosiddetta Globalizzazione 2.0? Come il multiculturalismo modella l'Europa di oggi? L'immigrazione è un problema o una soluzione? Perché ogni estremismo non è una risposta ai pericoli che l'Europa deve affrontare? In che modo l'Europa può rimanere competitiva nell'economia, nella cultura e nello sport sul palcoscenico globale? La Mitteleuropa può guidare l'Europa nel rispondere a queste domande e trovare le soluzioni. Mittelfest in questo senso può contribuire in modo significativo concentrandosi sulla creatività europea e sul suo spirito innovativo. I giovani talenti europei e balcanici dovrebbero avere un ruolo particolare nel plasmare il futuro sociale e culturale di Mitteleuropa.

Mittelfest è lungimirante; un passo avanti ai suoi tempi; riunendo le idee artistiche e culturali fresche e urgenti. Musica, teatro, danza e progetti multimediali sono solo le presentazioni delle opere esistenti, ma anche le anteprime, le opere originali coprodotte da Mittelfest. I migliori artisti affermati che producono un lavoro contemporaneo e coinvolgente sono inclusi nella programmazione insieme ai giovani artisti emergenti. Non c'è festival di successo senza che la comunità locale lo abbracci! Mittelfest è la città di Cividale e la regione del Friuli Venezia Giulia; è una rete di pubblico, artisti, ospiti, volontari e servizi cittadini; hotel, ristoranti e caffè; scuole, ambulanze e vigili del fuoco; ufficio turistico, servizi di trasporto e taxi.

2.2 – il tema di Mittelfest 2018

Mittelfest 2018 avrà un importante focus dal titolo "Millennials". Nel festival è previsto uno spazio importante dedicato alla generazione nata tra la fine del XX e l'inizio del XXI secolo che è cresciuta insieme alla UE, non ha vissuto una forma politica di Europa diversa, appartiene alla nuova era. E' una generazione dinamica, tecnologicamente formata, che viaggia e che tuttavia ha visioni e convinzioni culturali e politiche che non sempre riescono ad essere pienamente espresse e/o ascoltate. Giovani artisti europei (attori, registi, danzatori, coreografi, musicisti,...) proporranno la loro idea di arte, di valori, di pensiero, in un percorso di confronto e interazione con il pubblico e con gli altri artisti.

2.3 - Concetto chiave per l'interpretazione grafica:

L'identità visiva di Mittelfest dovrebbe riflettere la sua missione e i suoi valori. Dovrebbe essere moderno, dinamico e prevedere il futuro. Dovrebbe essere intelligente, sofisticato e accattivante. Allo stesso tempo,

dovrebbe essere visivamente lucido. Logo, logotipo, posizionamento e impatto dovrebbero essere chiari, facili da leggere, percepire e distinguere. Concettualmente, l'identità visiva non dovrebbe superare i contenuti. L'identità visiva di Mittelfest non dovrebbe essere alla moda; non dovrebbe essere un successo estivo! Sia nella versione stampata che in quella elettronica, l'identità visiva di Mittelfest dovrebbe accogliere il pubblico e gli artisti, con rispetto, passione e amore.

2.4 - Oggetto del presente bando sono:

a) lo studio e la realizzazione di un nuovo marchio/logotipo rappresentativo di una linea grafica che sintetizzi, in maniera chiara, la mission del festival, che serva come piattaforma di lancio e segno distintivo per tutte le attività dell'Associazione, con particolare riguardo all'identità ed alla comunicazione. Un marchio/logotipo che deve essere originale, moderno, innovativo e inclusivo; deve "saper parlare" a tutti, in modo chiaro e coinvolgente, trasferendo un approccio positivo e moderno al grande tema della cultura e dello spettacolo in Europa.

b) la progettazione e realizzazione dei materiali di comunicazione e di merchandising del festival 2018 ivi compresa l'impaginazione di ogni materiale cartaceo, digitale o di altro genere e di ogni processo fino alla consegna in supporti adeguati alla stampa e/o alla pubblicazione e/o alla realizzazione/produzione dei materiali. A tale scopo è richiesto un visual coordinato declinabile nei diversi materiali da realizzare, capace di raccontare in maniera chiara, contemporanea, innovativa, e coinvolgente il festival 2018.

2.5 - Elementi esecutivi

Al fine della sola aggiudicazione dell'incarico per il servizio di cui al punto 2.4, viene richiesto:

a) per il marchio/logotipo, le seguenti versioni:

- una versione a colori, riportante la scritta MITTELFEST;
- una versione a colori, riportante la scritta MITTELFEST 2018. MILLENNIALS;
- una versione in bianco e nero in riduzione del 50% riportante la scritta MITTELFEST;
- una versione in bianco e nero in riduzione del 50% riportante la scritta MITTELFEST 2018. MILLENNIALS;

Si richiede che il marchio/logotipo sia:

- nuovo, distintivo, originale, contemporaneo;
- riconoscibile e riproducibile a colori, sia in bianco che in nero, sia in grandi che piccoli formati;
- utilizzabile almeno in due diverse varianti, utili ad identificare in maniera chiara ed inequivocabile due ambiti di utilizzo, quello istituzionale e quello dell'edizione annuale del festival;
- versatile ed applicabile, mantenendo la sua identità e riconoscibilità, su vari materiali e formati che variano dall'immagine coordinata classica (es.: carta intestata, buste, etc.), a formati di comunicazione (es.: poster, dépliant, web, tv, etc.), a elementi di merchandising (es.: penne, t-shirt, etc.). I materiali sopra elencati hanno carattere meramente esemplificativo ma non esaustivo;
- rappresentante una forma distintiva che possa fornire la base per la creazione di elementi di merchandising e di materiali tridimensionali;
- dotato di tutte le caratteristiche ed i requisiti per poter essere validamente registrato a nome dell'Associazione come marchio, in Italia e nell'Unione Europea.

b) per i materiali di comunicazione del festival 2018, l'ideazione di un visual per Mittelfest 2018 in grado di rappresentare quanto espresso nel punto 2 del presente bando e che sia:

- nuovo, distintivo, originale, contemporaneo, accattivante;
- identificativo della edizione del Festival;
- capace di mantenere l'identità e riconoscibilità nei diversi formati.

2.6 Si precisa che l'Associazione, nel rispetto dell'idea originaria, si riserva la facoltà di apportare agli elaborati prescelti tutte le modifiche necessarie a favorire il pieno utilizzo del marchio/logotipo e dei materiali di comunicazione. Nel caso l'Associazione non ritenga alcuna proposta valida, potrà non procedere con il presente bando e non affidare l'incarico oppure potrà procedere con l'affidamento dell'incarico per il punto 2.4.a o 2.4.b, senza che i soggetti partecipanti possano vantare alcuna pretesa.

Art. 3 - CONDIZIONE DI PARTECIPAZIONE

3.1 E' ammessa la partecipazione a soggetti professionisti di settore con Partita IVA residenti in uno degli Stati dell'Unione Europea, in forma individuale o di azienda, in possesso dei seguenti requisiti:

- che abbiamo pieno godimento dei diritti civili (per la partecipazione in forma individuale);
- una buona conoscenza della lingua italiana e inglese.

E' altresì ammessa la partecipazione a entità giuridiche (società o associazioni) legalmente riconosciute dal Paese in cui hanno sede, in grado di trasmettere allegata alla domanda di partecipazione a questo bando, un certificato di residenza fiscale in lingua inglese rilasciato dall'Autorità straniera competente.

3.2 Ogni concorrente potrà presentare solo una proposta progettuale e una offerta economica secondo quanto precisato nell'art. 9.

3.3 I concorrenti devono, inoltre, possedere i seguenti requisiti di partecipazione che dovranno essere attestati mediante dichiarazione sostitutiva in conformità alle previsioni del testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa.

Art. 4 – CAUSE DI INCOMPATIBILITA' ED ESCLUSIONE DAL BANDO

4.1 L'accertamento, anche postumo, delle cause di inammissibilità al bando e la mancanza dei requisiti o delle altre condizioni di partecipazione di cui al presente Bando comportano l'esclusione dal bando ed è causa di risarcimento dei danni subiti dall'Associazione, fatta salva ogni altra responsabilità, anche di natura penale, in caso di dichiarazioni false o mendaci o per altre specifiche ipotesi di reato previste dalla legge.

Art. 5 ELABORATI PROGETTUALI RICHIESTI

5.1 I candidati dovranno presentare i seguenti elaborati progettuali:

a) per marchio/logotipo:

- una breve relazione descrittiva della proposta progettuale che ne spieghi il significato, la logica e gli intenti comunicativi (max 600 battute, spazi inclusi);
- una proposta progettuale in formato A4, disposta in orizzontale, che contenga 4 versioni del marchio/logotipo:

- una versione a colori, riportante la scritta MITTELFEST;
- una versione a colori, riportante la scritta MITTELFEST 2018. MILLENNIALS;
- una versione in bianco e nero in riduzione del 50% riportante la scritta MITTELFEST;
- una versione a colori in riduzione del 50% riportante la scritta MITTELFEST 2018. MILLENNIALS;

Tale proposta progettuale deve essere presentata sia in formato jpeg che in formato vettoriale (eps).

b) materiali di comunicazione:

- una breve relazione descrittiva della proposta progettuale del visual per il festival 2018 che ne spieghi il significato, la logica e gli intenti comunicativi (max 600 battute, spazi inclusi);
- una proposta progettuale in formato A4, che contenga:

- una versione a colori di un folder per il programma di Mittelfest 2018;
- una versione a colori della cover del catalogo di Mittelfest 2018;
- una versione a colori di un manifesto di larghezza cm 100 e di altezza cm 140;
- una versione a colori di un inserzione per un quotidiano di formato piede mm 275 x 90
- una versione per t-shirt.

Si richiede che i materiali contengano il visual 2018 e il marchio/logotipo di Mittelfest, il luogo e le date del festival (Civiale, 5-15 luglio 2018, con esclusione della T-shirt).

Si precisa che l'Associazione, nel rispetto dell'idea originaria, si riserva la facoltà di apportare agli elaborati prescelti tutte le modifiche necessarie a favorire il pieno utilizzo del marchio/logotipo e dei materiali di comunicazione.

Gli elaborati inviati non saranno restituiti.

6. TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

6.1 La documentazione per la partecipazione al bando è composta da:

- la domanda di partecipazione al bando redatta in autocertificazione utilizzando il modello A – domanda allegato al bando, compilata in stampatello in tutte le sue parti e debitamente sottoscritta.
- gli elaborati di cui all'art.5 del presente bando.

6.2 Le domande di partecipazione dovranno pervenire **entro le ore 12.00 del 22 marzo 2018** e potranno essere presentate secondo le seguenti, alternative modalità: o attraverso mail (oggetto: avviso per marchio/logotipo e comunicazione – mail: selezione@mittelfest.org) o attraverso invio al recapito dell'Associazione (Stretta San Martino, 4 – 33043 Cividale del Friuli, UD).

L'Associazione declina ogni responsabilità in caso di mancato recapito e per eventuali frodi, danni, smarrimenti, furti subiti durante la spedizione o ritardi verificatesi nella ricezione del plico. L'Associazione declina altresì ogni responsabilità per difficoltà tecniche che condizionino l'iscrizione al bando e non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati, danneggiamenti, errori o ritardi di cui i partecipanti siano vittima, determinati da strumenti informatici, dal software, dall'hardware o dalla rete.

ART. 7 - CRITERI DI VALUTAZIONE

La Commissione di cui al successivo art. 8 assegnerà ad ogni proposta un punteggio per ciascuno dei seguenti criteri:

a) per il marchio/logotipo:

- coerenza con valori generali del Festival: max: **30/100**
- Originalità e leggibilità, ovvero capacità di essere *Contemporaneo, Coinvolgente Chiaro*: max **40/100**
- Versatilità e Declinabilità in vari formati e materiali di comunicazione anche in versione video e 3D, max **20/100**
- Distintività e riconoscibilità: max **10/100**

b) per i materiali di comunicazione:

- coerenza con il tema dell'edizione 2018: max: **30/100**
- Originalità e leggibilità, ovvero capacità di essere *Contemporaneo, Coinvolgente Chiaro*: max **50/100**
- Versatilità e Declinabilità in vari formati e materiali di comunicazione anche in versione video e 3D, max **20/100**

Art. 8 - COMMISSIONE GIUDICATRICE

8.1 Con provvedimento - da adottarsi successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle proposte – l'Associazione nominerà la Commissione Giudicatrice e definirà tra questi il Presidente della Commissione.

8.2. In caso di parità di punteggio tra diversi partecipanti, prevarrà il giudizio espresso dal Presidente.

8.3 Esaurita la procedura di selezione delle proposte ideative e valutate le relative proposte, la Commissione Giudicatrice procede alla redazione della graduatoria di merito.

8.4 Qualora il bando, per mancanza di proposte creative ritenute soddisfacenti dalla Commissione Giudicatrice, si dovesse concludere senza vincitori, l'Associazione, a suo insindacabile giudizio, procederà alla non proclamazione del vincitore.

Art. 9 – OFFERTA ECONOMICA

9.1 Il partecipante dovrà espressamente indicare due separate offerte (ALLEGATO B):

- a) per lo studio e la realizzazione di un nuovo marchio/logotipo (punto 2.4.a)
- b) per la progettazione e realizzazione dei materiali di comunicazione e di merchandising del festival 2018 (punto 2.4.b)

Gli importi si intendono compresi di qualsiasi costo e onere fiscale e previdenziale. Nessuna indennità o rimborso sono dovuti per qualsiasi titolo.

Gli importi sono al netto di IVA.

Art. 10 – CESSIONE DEI DIRITTI DI SFRUTTAMENTO E DI UTILIZZAZIONE ECONOMICA ED ULTERIORI INFORMAZIONI

10.1 Il vincitore del bando, con la domanda di partecipazione e l'accettazione dei termini contenuti nel presente bando, cedono alla Associazione Mittelfest irrevocabilmente, per tutto il mondo e per tutta la

durata stabilita dalle relative leggi applicabili, in caso di selezione la piena ed esclusiva proprietà, inclusi i diritti pieni ed esclusivi di proprietà intellettuale e di utilizzazione economica sulle proposte premiate, inclusi il marchio/logotipo e tutti i materiali presentati in sede di bando. La dichiarazione di cessione all'Associazione, nel caso di aggiudicazione dell'incarico, dei diritti di proprietà e di utilizzazione economica sul marchio/logotipo e sui materiali presentati dovrà essere debitamente sottoscritta dal partecipante vincitore, prima dell'assegnazione ufficiale dell'incarico.

10.2 Ciascun partecipante singolo e/o in forma associata garantisce che la propria proposta creativa è nuova, distintiva ed originale, possiede tutti i requisiti per poter essere validamente registrata come marchio in Italia e in tutti i Paesi dell'Unione Europea e non viola disposizioni normative vigenti quali, a mero titolo esemplificativo, ma non esaustivo, le disposizioni in materia di protezione dei dati personali, dell'immagine, della personalità e reputazione, del diritto d'autore, dei segni distintivi e di tutti i diritti di proprietà industriale ed intellettuale di terzi.

10.3 In particolare, ciascun partecipante singolo e/o in forma associata garantisce che la proposta creativa non viola alcun diritto di proprietà intellettuale e/o di altra natura di terzi e non sussistono su di esso diritti di terzi che possano in qualche modo limitarne o comprometterne l'utilizzo, l'esposizione e/o la pubblicazione su qualsiasi mezzo da parte di Associazione Mittelfest o da soggetti da essa incaricati.

10.4 In ogni caso, ciascun partecipante si impegna a manlevare e tenere indenne l'Associazione da qualsiasi richiesta e/o pretesa da chiunque avanzata o proposta, esonerando l'Associazione da ogni responsabilità.

Art. 11 - PUBBLICAZIONE E PUBBLICITA' DEL BANDO

Il presente bando è pubblicato sul sito www.mittelfest.org.

Art. 11 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

12.1 Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003, l'Associazione Mittelfest informa i partecipanti che i dati personali richiesti vengono raccolti e trattati al fine di partecipare al presente bando. E' possibile chiedere, in ogni momento, la correzione, il blocco e la cancellazione di dati oppure avvalersi degli altri diritti dell'interessato previsti dall'art. 7 del D. Lgs. n. 196 del 2003.

12.2 Il Titolare del trattamento è l'Associazione Mittelfest nella persona di Renzo Marinig.

12.3 Il partecipante, con l'invio della proposta, prende, pertanto, atto della suesposta informativa ed acconsente al trattamento dei dati personali forniti.

Art. 13 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

13.1 Il Responsabile Unico del Procedimento è individuato nella persona di Renzo Marinig (selezione@mittelfest.org).

ASSOCIAZIONE MITTELFEST

Il Direttore

Haris Pasovic